



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 October 2002

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

Вторая сессия

Вена, 16–20 декабря 2002 года

Обеспечительные интересы

Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам	1–36	3
I. Введение	1–26	3
A. Цель и сфера применения руководства.	1–13	3
B. Терминология.	14	6
C. Примеры видов практики финансирования, которые следует охватить в руководстве	15–26	9
1. Финансирование приобретения инвентарных запасов и оборудования	16–20	10
2. Финансирование под дебиторскую задолженность и инвентарные запасы на основе возобновляемого кредитования	21–23	10
3. Финансирование на основе срочной ссуды	24–26	11



II.	Ключевые цели эффективного и действенного режима обеспеченных сделок	27–36	12
A.	Предоставление широкому кругу коммерческих предприятий возможности использовать полную стоимость, воплощенную в их активах для получения кредита в рамках широкого круга кредитных сделок	28	12
B.	Получение обеспечительных прав простым и эффективным образом . . .	29	13
C.	Признание автономии сторон	30	13
D.	Предоставление равного статуса внутренним и иностранным кредиторам	31	13
E.	Признание действительности непосессорных обеспечительных прав . . .	32	13
F.	Поощрение ответственного поведения путем увеличения предсказуемости и открытости	33	14
G.	Установление ясных и предсказуемых правил приоритета	34	14
H.	Содействие реализации прав кредитора предсказуемым и эффективным образом	35	14
I.	Обеспечение баланса интересов затрагиваемых лиц	36	14

Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам

[Предварительные замечания будут подготовлены на более позднем этапе]

I. Введение

A. Цель и сфера применения руководства

1. Цель настоящего руководства заключается в оказании государствам помощи в разработке современного законодательства об обеспеченных сделках, с тем чтобы содействовать наличию недорогостоящего обеспеченного кредитования. Руководство призвано быть полезным для государств, которые в настоящее время не имеют действенного и эффективного законодательства об обеспеченных сделках, а также для государств, которые уже имеют действующее законодательство, но желают провести его обзор или обновление, или же согласовать или скоординировать свое законодательство с законодательством других государств.

2. Руководство основывается на той предпосылке, что надежное законодательство об обеспеченных сделках может давать много преимуществ государствам, которые его принимают, включая привлечение кредитов от внутренних, а также иностранных кредиторов, содействие развитию и росту отечественных предприятий и в целом содействие торговле. Такое законодательство может также принести выгоды потребителям в результате уменьшения стоимости товаров и услуг и содействия наличию недорогостоящих потребительских кредитов. Для эффективного содействия наличию недорогостоящего кредита такое законодательство должно подкрепляться эффективными и действенными судебными системами и другими механизмами обеспечения соблюдения законодательства. Оно должно подкрепляться также законодательством о несостоятельности, обеспечивающим соблюдение прав, закрепленных в законодательстве об обеспеченных сделках.

3. Руководство стремится стать выше различий между правовыми режимами, с тем чтобы предложить прагматичные и апробированные решения, которые могут быть приняты и осуществлены в государствах с разными правовыми традициями. Руководство направлено прежде всего на разработку законодательства, приносящего практические экономические выгоды для принимающих его государств. Хотя государствам, вполне возможно, придется понести определенные предсказуемые и ограниченные расходы в связи с разработкой и осуществлением такого законодательства, имеющийся обширный опыт свидетельствует о том, что краткосрочные и долгосрочные преимущества, получаемые в результате этого государствами, должны существенно перевешивать такие расходы.

4. Все предприятия, будь то производители, оптовые торговцы, поставщики услуг или розничные торговцы, нуждаются в оборотном капитале для своего функционирования, роста и успешной конкуренции на рынке. С помощью исследований, проводившихся такими организациями, как Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд, Азиатский банк развития и Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР), давно доказано,

что одним из наиболее эффективных способов обеспечения оборотного капитала для коммерческих предприятий является обеспеченное кредитование.

5. Залогом эффективности обеспеченного кредитования является то, что оно позволяет коммерческим предприятиям использовать стоимость, присущую их активам, в качестве средства снижения кредитного риска для кредитора. Такой риск снижается, поскольку кредиты, обеспеченные активами коммерческого предприятия, предоставляют кредиторам доступ к таким активам в случае неплатежа со стороны должника. Поскольку риск неплатежа уменьшается, наличие кредита увеличивается, а их стоимость снижается. С другой стороны, в государствах, в которых кредиторы считают риски, связанные с кредитными сделками, высокими, стоимость кредита возрастает, поскольку кредиторы нуждаются в большем возмещении для оценки и принятия на себя более значительного риска.

6. Правовая система, поддерживающая сделки по обеспеченному кредитованию, имеет решающее значение для снижения таких ожидаемых рисков кредитных сделок и содействия наличию обеспеченного кредита. Доступ к обеспеченному кредитованию является более легким для предприятий в тех государствах, которые имеют действенное и эффективное законодательство, обеспечивающее кредиторам последовательные, предсказуемые результаты в случае неисполнения должниками своих обязательств. В некоторых странах отсутствие эффективного и действенного режима обеспеченных сделок или законодательства по вопросам несостоятельности, признающего обеспечительные права, привело к фактической ликвидации кредитования потребителей, а также мелких и средних коммерческих предприятий.

7. Создание правового режима, способствующего обеспеченному кредитованию, помогает не только развитию и росту отдельных предприятий, но также имеет позитивное значение для экономического процветания государств. Таким образом, государства, в которых не существует эффективного и действенного режима обеспеченных сделок, могут лишиться ценных потенциальных экономических выгод.

8. Для того чтобы наилучшим образом содействовать наличию недорогостоящего обеспеченного кредита в Руководстве предлагается разработать такое законодательство об обеспеченных сделках, которое позволит коммерческим предприятиям в максимально возможной степени использовать стоимость, воплощенную в их имуществе, для получения кредита. Основное внимание в Руководстве обращается на концессуальные обеспечительные права в движимом имуществе, и в руководстве предлагается разрешить использовать в качестве обремененных активов широкий круг различных категорий движимого имущества, включая инвентарные запасы, оборудование и дебиторскую задолженность. В Руководстве помимо движимого имущества рассматривается недвижимое имущество, к которому относятся постоянные принадлежности, а также рекомендуется признать обеспечительный инструмент (в некоторых случаях именуемый "закладная на предприятие"), в соответствии с которым предприятие может создавать обеспечительное право во всех или практически во всех своих активах (включая недвижимое имущество), если такой обеспечительный инструмент не противоречит другому законодательству, касающемуся недвижимого имущества. Хотя основное внимание в Руководстве уделяется концессуальным обеспечительным правам, в нем содержатся также

ссылки на неконцессуальные обеспечительные права, например на права, возникающие на основании статутного права или в результате судебного процесса, когда одно и то же имущество является предметом и концессуальных и неконцессуальных обеспечительных прав и в законодательстве должен быть установлен относительный приоритет таких прав (см. A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.7, пункты 33–38).

9. В Руководстве не рассматриваются обеспечительные права в ценных бумагах в качестве первоначальных обремененных активов (о правах в поступлениях см. ...). Характер ценных бумаг и их значение для функционирования финансовых рынков порождают широкий круг вопросов, которые заслуживают специального законодательного регулирования. Эти вопросы рассматриваются в тексте, который в настоящее время разрабатывается Международным институтом по унификации частного права (МИУЧП). Право, применимое в отношении ценных бумаг и других прав в ценных бумагах, рассматривается в конвенции, которая в настоящее время разрабатывается Гаагской конференцией по частному международному праву. Руководство составлено таким образом, что государства, принимающие законодательство, основанное на режиме, предусмотренном в Руководстве, могут одновременно принять во внимание тексты, которые разрабатываются МИУЧП и Гаагской конференцией. [*Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа в надлежащее время, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос*].

10. Поскольку обеспеченные сделки часто охватывают стороны и активы, расположенные в различных правовых системах, в Руководстве предпринимается также попытка рассмотреть вопрос о взаимном признании обеспечительных прав, надлежащим образом созданных в других правовых системах. Это позволит существенно улучшить законодательство, которое в настоящее время действует во многих государствах и в соответствии с которым обеспечительные права, как правило, утрачиваются, если обремененные активы перевозятся через национальные границы, и будет в значительной степени содействовать стимулированию кредиторов предоставлять кредиты в рамках трансграничных сделок.

11. В некоторых случаях в связи с обеспеченным кредитованием выражается беспокойство. Например, предоставление кредитору приоритетного требования в отношении всех или практически всех активов лица, передающего право (которым может являться должник или какая-либо третья сторона, см. раздел В, "Терминология"), может ограничить для такого лица возможность получения финансовых ресурсов из других источников. Кроме того, обеспеченный кредитор может оказывать значительное влияние на предприятие лица, передающего право, поскольку кредитор может изъять обремененные активы в случае неисполнения обязательства или угрожать таким изъятием. Выражается также беспокойство в связи с тем, что обеспеченный кредитор заберет большую часть активов или все активы несостоятельного лица, передавшего право, и оставит лишь незначительную часть таких активов для необеспеченных кредиторов, некоторые из которых не в состоянии добиться предоставления обеспечительных прав в активах лица, передающего право. Эти вопросы рассматриваются в Руководстве, и в тех ситуациях, когда для подобного беспокойства, как представляется, имеются основания, в Руководстве предлагаются соответствующие решения.

12. В тексте всего Руководства предпринимается попытка установить баланс между интересами должников, кредиторов (включая обеспеченных, привилегированных или необеспеченных кредиторов), затрагиваемых третьих сторон, покупателей и других цессионариев, а также государства. В связи с этим Руководство исходит из предположения, которое подкрепляется обширными эмпирическими данными, о том, что кредиторы согласятся с таким сбалансированным подходом и при этом будут заинтересованы в предоставлении недорогостоящего кредита, если законодательство (и вспомогательная правовая и правительственная инфраструктура) является достаточно эффективным, позволяя кредиторам оценить их риски с высокой степенью предсказуемости и с уверенностью в том, что они смогут реализовать экономическую стоимость обремененных активов. Принципиальным элементом такого баланса является тесная координация между правовыми режимами, касающимися обеспеченных сделок и несостоятельности, включая положения, касающиеся режима обеспечительных прав в случае реорганизации несостоятельного должника. Кроме того, некоторые должники, например потребители, нуждаются в дополнительной защите. Поэтому, хотя режим, предлагаемый в Руководстве, будет применяться в отношении многих форм потребительских сделок, Руководство не будет иметь преимущественной силы по сравнению с законодательством о защите интересов потребителей, и в нем не рассматриваются вопросы, касающиеся защиты интересов потребителей, поскольку такие вопросы не подлежат унификации.

13. Руководство основывается на результатах работы ЮНСИТРАЛ и других организаций. Такие результаты включают Конвенцию Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле, принятую в декабре 2001 года; Конвенцию о международных интересах в мобильном оборудовании, одобренную в ноябре 2001 года, Типовой закон ЕБРР об обеспеченных сделках, разработка которого была завершена в 1994 году; Общие принципы современного законодательства об обеспеченных сделках, разработка которых была завершена ЕБРР в 1997 году; исследование по вопросу о реформе законодательства об обеспеченных сделках в Азии, подготовленное Азиатским банком развития в 2000 году; Межамериканский типовой закон об обеспеченных сделках, подготовленный ОАГ в 2002 году; [...].

В. Терминология

14. В настоящем руководстве используется определенная терминология для обозначения понятий, лежащих в основе режима обеспеченных сделок. Используемые термины не взяты из какой-либо конкретной правовой системы. Даже в том случае, когда какой-либо конкретный термин представляется таким же, что и термин, используемый в каком-либо конкретном внутригосударственном законодательстве, значение, придаваемое такому термину, может быть разным. Подобный подход применяется для того, чтобы обеспечить для пользователей единую терминологию и концептуальную основу, а также содействовать транснациональной унификации законодательства, регулирующего обеспечительные права. Поэтому в нижеследующих пунктах указываются основные используемые термины и их основное значение, придаваемое им в настоящем Руководстве. Значение этих терминов подвергается

дальнейшему уточнению при их использовании в последующих главах. В этих главах определяются и используются также дополнительные термины.

Обеспечительное право	"Обеспечительное право" представляет собой консенсуальное право <i>in rem</i> в движимом имуществе [постоянных принадлежностях], которое обеспечивает платеж или иное исполнение одного или нескольких обязательств.
Обеспеченное обязательство	"Обеспеченное обязательство" представляет собой обязательство, защищенное обеспечительным правом.
Обеспеченный кредитор	"Обеспеченным кредитором" является кредитор, обладающий обеспечительным правом.
Должник	"Должником" является лицо, которое должно исполнить обеспеченное обязательство. Должник может быть или может не быть тем лицом, которое передает обеспечительное право обеспеченному кредитору (см. лицо, передающее право).
Лицо, передающее право	"Лицо, передающее право", является лицом, которое создает обеспечительное право в одном или нескольких своих активах в пользу обеспеченного кредитора. Лицо, передающее право, может быть или может не быть должником, который должен исполнить обеспеченное обязательство (см. должник).
Соглашение об обеспечении	"Соглашение об обеспечении" представляет собой соглашение между лицом, передающим право, и кредитором, которое создает обеспечительное право в отношении одного или нескольких обязательств должника.
Обремененные активы	"Обремененный актив" представляет собой имущество, на которое распространяется обеспечительное право. В целом обремененные активы подразделяются на материальное и нематериальное имущество. Каждый из этих двух общих видов подразделяется на несколько подвидов.
Материальное имущество	Термин "материальное имущество" включает все виды материального движимого имущества. В число подвидов материального имущества входят инвентарные запасы, оборудование и постоянные принадлежности.
Инвентарные запасы	"Инвентарные запасы" включают не только запасы материального имущества, удерживаемого для продажи или аренды в ходе обычной деловой деятельности, но также сырьевые материалы и полуфабрикаты.

Оборудование	"Оборудование" означает иное материальное имущество, чем инвентарные запасы, используемые каким-либо лицом в ходе функционирования его предприятия.
Постоянные принадлежности	Термин "постоянные принадлежности" означает материальное имущество, которое стало недвижимым имуществом в соответствии с законодательством государства, в котором находится такое недвижимое имущество.
Нематериальное имущество	Термин "нематериальное имущество" охватывает все движимое имущество, иное, чем материальное имущество. В число подвигов нематериального имущества входят требования и дебиторская задолженность.
Требования	Термин "требования" включает и дебиторскую задолженность, и право на исполнение неденежного обязательства.
Дебиторская задолженность	"Дебиторская задолженность" означает право на платеж определенной денежной суммы.
Поступления	Термин "поступления" включает [доходы от обремененных активов и] все, что получено в результате отчуждения обремененных активов.
Приоритет	"Приоритет" обеспеченного кредитора указывает на степень, в которой данный обеспеченный кредитор может получить экономические выгоды в результате преференциального осуществления своего обеспечительного права по сравнению с другими сторонами, обладающими правами в тех же обремененных активах. Правила приоритета устанавливают статус обеспечительных и других имущественных прав в обремененных активах в таком порядке, в каком они должны быть реализованы за счет обремененных активов.
Посессорное обеспечительное право	"Посессорным обеспечительным правом" является обеспечительное право в обремененных активах, находящихся во владении обеспеченного кредитора или его представителя, исключая лицо, передавшее право.
Непосессорное обеспечительное право	"Непосессорным обеспечительным правом" является обеспечительное право в нематериальных обремененных активах и в материальных обремененных активах, находящихся во владении лица, передавшего право, или его представителя.

Несостоятельный должник	"Несостоятельный должник" является лицом, в отношении которого возбуждается производство по делу о несостоятельности. Если обеспечительное право предоставляется передающим право лицом, выступающим третьей стороной, то в Руководстве делается ссылка на "несостоятельное лицо, передавшее право".
Производство по делу о несостоятельности	"Производство по делу о несостоятельности" является коллективным производством, которое предполагает частичное или полное лишение несостоятельного должника прав собственника и назначение управляющего в деле о несостоятельности для целей либо ликвидации, либо реорганизации активов или предприятия (несостоятельного должника).
Управляющий в деле о несостоятельности	"Управляющий в деле о несостоятельности" является лицом, определенным в соответствии с законодательством или назначенным судом, на которое возлагаются функции по управлению активами или предприятием несостоятельного должника в целях либо ликвидации, либо реорганизации этих активов или предприятия. Управляющие в деле о несостоятельности включают несостоятельных должников, за которыми сохраняется право владения в целях управления их активами или предприятием в рамках реорганизационного производства в тех правовых системах, в которых это разрешено.

С. Примеры видов практики финансирования, которые следует охватить в Руководстве

15. Ниже приводятся три кратких примера видов сделок по обеспеченному кредитованию, которым Руководство призвано способствовать и на которые во всем тексте Руководства даются ссылки с целью проиллюстрировать конкретные аспекты. Эти примеры отражают лишь несколько из многочисленных форм сделок по обеспеченному кредитованию, которые используются в настоящее время, и эффективный режим обеспеченных сделок должен быть достаточно гибким, с тем чтобы учитывать многие существующие способы финансирования, а также способы, которые могут появиться в будущем.

[Примечание для Рабочей группы: чтобы не затруднять восприятие читателем данного материала слишком сложным изложением, приводятся лишь несколько ограниченных примеров, касающихся самых основных и общих сделок. Рабочая группа может включить другие примеры некоторых из более сложных сделок, например проектное финансирование и секьюритизацию, если это будет сочтено необходимым для иллюстрации положений настоящего Руководства.]

1. Финансирование приобретения инвентарных запасов и оборудования

16. Предприятия зачастую желают обеспечить финансирование определенных закупок инвентарных запасов или оборудования. Во многих случаях такое финансирование предоставляется продавцом товаров. В других случаях такое финансирование предоставляется заимодателем, а не продавцом. Иногда заимодатель является независимой третьей стороной, но в других случаях заимодателем может быть дочерняя компания продавца.

17. Финансирование такого рода часто называется "финансированием покупной цены" и принимает ряд различных правовых форм (например, удержание правового титула). Во многих государствах продавец удерживает на основании соглашения правовой титул на проданный товар до полной выплаты кредита. Такого рода сделки, как правило, называются соглашениями об удержании правового титула или договорами условной купли-продажи (см. также A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.2, пункты ...). В других государствах продавцу или заимодателю предоставляется на основании соглашения обеспечительное право в проданных товарах, с тем чтобы гарантировать возвращение кредита или ссуды.

18. Ниже приводится пример "финансирования покупной цены": компания "Агрико" является производителем и поставщиком сельскохозяйственного оборудования, предприятия которого находятся в государстве X, а клиенты – во многих государствах. "Агрико" желает приобрести 10 000 банок краски у продавца А и 5 000 колес у продавца В, а также взять в аренду определенное промышленное оборудование у арендодателя А, причем все это будет использоваться "Агрико" для производства определенных видов сельскохозяйственного оборудования.

19. Согласно договору купли-продажи, заключенному с продавцом А, "Агрико" должна выплатить покупную цену за краску в течение 30 дней после ее поставки "Агрико", а продавец А удерживает правовой титул на эту краску до полной выплаты "Агрико" покупной цены. Согласно договору купли-продажи, заключенному с продавцом В, "Агрико" должна выплатить покупную цену за колеса до их поставки "Агрико". "Агрико" получает ссуду у заимодателя А для финансирования закупки колес у продавца В. Эта ссуда обеспечивается приобретаемыми колесами.

20. Согласно договору аренды, заключенному с арендодателем А, "Агрико" арендует промышленное оборудование у арендодателя А на срок в два года. "Агрико" должна производить ежемесячные арендные платежи в течение срока аренды. "Агрико" имеет право приобрести данное промышленное оборудование по номинальной покупной цене в конце срока аренды. Арендодатель А удерживает правовой титул на это промышленное оборудование в течение срока аренды. Правовой титул перейдет "Агрико" по истечении срока аренды, если "Агрико" реализует свое право на приобретение этого оборудования.

2. Финансирование под дебиторскую задолженность и инвентарные запасы на основе возобновляемого кредитования

21. Предприятия, как правило, вынуждены расходовать капитал до того, как они смогут генерировать и получить доходы. Например, до того как типичный производитель сможет генерировать дебиторскую задолженность и получить

платежи, этот производитель должен израсходовать определенный капитал для приобретения сырьевых материалов, переработки этих сырьевых материалов в готовую продукцию и продажи данной готовой продукции. В зависимости от вида предприятия этот процесс может происходить в течение нескольких месяцев. Доступ к оборотному капиталу имеет решающее значение для функционирования в период между расходом наличных средств и получением доходов.

22. Одним из весьма эффективных методов обеспечения такого оборотного капитала является механизм возобновляемого кредитования. В рамках механизма такого рода ссуды, обеспеченные существующей и будущей дебиторской задолженностью и инвентарными запасами заемщика, периодически предоставляются по просьбе заемщика для финансирования его потребностей в оборотном капитале (см. также A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.3, пункт ...). Заемщик обычно просит предоставить ссуду тогда, когда ему необходимо приобрести и произвести инвентарные запасы, и выплачивает ссуду после того, как эти инвентарные запасы проданы, а продажная цена получена. Поскольку такая структура возобновляемого кредитования позволяет согласовать заимствования с циклом оборота наличных средств заемщика (т.е. создание инвентарных запасов, продажа инвентарных запасов, создание дебиторской задолженности, получение платежа и создание новых инвентарных запасов для возобновления этого цикла), данная структура с экономической точки зрения является чрезвычайно эффективной и выгодной для заемщика.

23. Ниже приводится пример финансирования такого рода: компания "Агрико" является производителем и поставщиком сельскохозяйственного оборудования, предприятия которого находятся в государстве X, а клиенты – во многих государствах. "Агрико", как правило, требуется четыре месяца, для того чтобы произвести, продать и получить продажную цену за свою продукцию. Заемодатель В соглашается обеспечить "Агрико" возобновляемое кредитование в определенном объеме для финансирования этого процесса. Согласно такой кредитной линии "Агрико" может периодически получать ссуды в общем объеме, составляющем до 80 процентов стоимости ее дебиторской задолженности и до 50 процентов стоимости ее инвентарных запасов. Предполагается, что "Агрико" будет периодически погашать эти ссуды по мере получения ею платежей от своих клиентов. Такая кредитная линия обеспечивается всей существующей и будущей дебиторской задолженностью и инвентарными запасами "Агрико".

3. Финансирование на основе срочной ссуды

24. Предприятия зачастую нуждаются в получении финансирования для крупных, нетрадиционных расходов, например расходов на строительство нового промышленного предприятия. В таких случаях предприятия зачастую стремятся получить финансирование, сроки платежей по которому наступают лишь через длительный период времени после завершения строительства. Такого рода механизм обычно называется срочной ссудой. Во многих случаях срочная ссуда погашается в соответствии с согласованным графиком платежей, тогда как в других случаях основная сумма может подлежать выплате в полном объеме по истечении установленного срока.

25. Для предприятий, которые не имеют прочного, установившегося кредитного рейтинга, финансирование за счет срочной ссуды, как правило, является возможным только в той степени, в какой такие предприятия в состоянии предоставить обеспечительные права в активах для обеспечения такого финансирования. Объем финансирования будет основываться отчасти на оцениваемой кредитором чистой стоимости активов, которые могут быть реализованы для обеспечения финансирования. Во многих государствах недвижимое имущество является единственным видом активов, которые могут, как правило, обеспечивать финансирование за счет срочной ссуды. Однако многим предприятиям, особенно недавно созданным предприятиям, не принадлежит какое-либо недвижимое имущество и поэтому они не могут иметь доступа к финансированию за счет срочной ссуды. В других государствах получили распространение срочные ссуды, обеспеченные другими активами, например, оборудованием и даже интеллектуальной собственностью.

26. Ниже приводится пример финансирования такого рода: компания "Агрико" является производителем и поставщиком сельскохозяйственного оборудования, предприятия которого находятся в государстве X, а клиенты – во многих государствах. "Агрико" желает расширить свои операции и ведет строительство нового промышленного предприятия в государстве Y. "Агрико" получает ссуду от заимодателя С для финансирования такого строительства. Эта ссуда подлежит погашению равными ежемесячными платежами в течение десяти лет. Ссуда обеспечена новым промышленным предприятием, в том числе всем оборудованием, находящимся на этом предприятии во время заключения договора о финансировании и в последующий период.

II. Ключевые цели эффективного и действенного режима обеспеченных сделок

27. Для того чтобы предусмотреть практические, эффективные решения, в Руководстве рассматриваются и развиваются следующие ключевые цели и темы, связанные с эффективным и действенным режимом обеспеченных сделок.

A. Предоставление широкому кругу коммерческих предприятий возможности использовать полную стоимость, воплощенную в их активах для получения кредита в рамках широкого круга кредитных сделок

28. Ключ к установлению успешного правового режима, регулирующего обеспеченные сделки, заключается в том, чтобы дать широкому кругу коммерческих предприятий возможность использовать полную стоимость, воплощенную в их активах, для получения кредита в рамках широкого круга кредитных сделок. Для достижения этой цели руководство подчеркивает важное значение всеобъемлемости посредством: i) допущения того, чтобы целый спектр активов мог служить в качестве обремененных активов (включая, инвентарные запасы, оборудование и дебиторскую задолженность; ii) допущения обеспечения широкого спектра обязательств (включая будущие обязательства); и

iii) распространения преимуществ такого режима на широкий спектр должников, кредиторов и кредитных сделок.

В. Получение обеспечительных прав простым и эффективным образом

29. Стоимость кредита снижается, если обеспечительные права могут быть получены эффективным образом. По этой причине в Руководстве предлагаются методы рационализации процедур получения обеспечительных прав и снижения издержек, связанных со сделкой, иным образом. Такие методы включают: устранение излишних формальностей; установление единого метода создания обеспечительных прав вместо множественных способов обеспечения для различных категорий обремененных активов; и допущение создания обеспечительных прав в имуществе, приобретенном впоследствии, без дополнительных действий сторон.

С. Признание автономии сторон

30. Поскольку эффективный режим обеспеченных сделок должен обладать максимальной гибкостью и прочностью для охвата широкого спектра кредитных сделок, а также учитывать новые и появляющиеся формы кредитных сделок, в Руководстве подчеркивается важное значение автономии сторон и в то же время защищаются законные интересы всех лиц (особенно потребителей), затрагиваемых такими сделками.

Д. Предоставление равного статуса внутренним и иностранным кредиторам

31. Поскольку здоровая конкуренция между всеми потенциальными кредиторами (как внутренними, так и иностранными) является эффективным способом снижения стоимости кредита, в Руководстве рекомендуется, чтобы режим обеспеченных сделок в равной степени применялся к внутренним и иностранным кредиторам.

Е. Признание действительности непосessorных обеспечительных прав

32. Поскольку предоставление обеспечительного права не должно затруднять или делать невозможным для лица, передавшего право, продолжение его деловых операций, в Руководстве рекомендуется, чтобы правовой режим предусматривал создание непосessorных обеспечительных прав в обремененных активах наряду с механизмом обеспечения публичности таких обеспечительных прав.

Е. Поощрение ответственного поведения путем увеличения предсказуемости и открытости

33. Поскольку эффективный режим обеспеченных сделок должен также поощрять ответственное поведение всех сторон кредитной сделки, в Руководстве предпринимается попытка способствовать предсказуемости и открытости с тем, чтобы стороны могли оценивать все соответствующие правовые вопросы и предусматривать надлежащие последствия за несоблюдение применимых правил, и одновременно учитываются и рассматриваются вопросы, касающиеся конфиденциальности.

Г. Установление ясных и предсказуемых правил приоритета

34. Обеспечительное право будет иметь незначительную ценность или вообще не будет иметь ценности для кредитора, если кредитор не может установить приоритет в имуществе по сравнению с другими кредиторами (включая управляющего по делу о несостоятельности лица, передавшего право). Поэтому в Руководстве предлагаются ясные правила, позволяющие кредиторам надежным, своевременным и экономичным образом определить приоритет своих обеспечительных прав с самого начала осуществления сделки.

Н. Содействие реализации прав кредитора предсказуемым и эффективным образом

35. Обеспечительное право будет также иметь незначительную ценность или вообще не будет иметь ценности для кредитора, если кредитор не может реализовать свое обеспечительное право предсказуемым и эффективным образом, включая реализацию полной экономической стоимости обеспечительного права в случае несостоятельности лица, передавшего право. В Руководстве предлагаются процедуры, позволяющие кредиторам соответствующим образом реализовывать свои обеспечительные права при обеспечении, когда это целесообразно, судебного или другого официального контроля, надзора или наблюдения, а также рекомендуется обеспечить тесную координацию между законодательством государства по вопросам обеспеченных сделок и законодательством о несостоятельности.

И. Обеспечение баланса интересов затрагиваемых лиц

36. Поскольку обеспеченные сделки затрагивают интересы различных лиц, включая должника, других передающих права лиц, конкурирующих кредиторов (включая обеспеченных привилегированных и необеспеченных кредиторов), покупателей и других цессионариев, а также интересы государства, в Руководстве предлагаются правила, учитывающие их законные интересы, и предпринимается попытка обеспечить на сбалансированной основе достижение всех вышеупомянутых целей.